

دليل لوحات المعالجة المركزية Marvel



فهرس المحتويات

- 3 1. محتوى طقم مارفيل
- 4 2. الأجزاء الخارجية - الوصف والتشغيل
- 7 3. خيارات تركيب وحدة المعالجة المركزية
- 9 4. البطاريات
- 9 5. الصيانة الدورية
- 10 6. استبدال الأجزاء التالفة
- 12 7. حل للماء
- 13 8. الحلول المكتملة لغرض السماع المثالي
 - 8.1 جهاز السمع للأذن غير الخاضعة للزراعة
 - 8.2 التنبيه الصوتي في الأذن الخاضعة للزراعة
 - 8.3 أدوات مساعدة
- 14 9. التوصيلات لمارفيل
 - 9.1 التوصيل المباشر مع الهاتف الجوال
 - 9.2 حلول للسمع رغم الضجيج والبعد عن المتكلم
 - 9.3 حل للتلفزيون
 - 9.4 التحكم بالنسبة بين الصوت المنقول والأصوات البيئية
- 18 10. تأمين وحدات معالجة مركزية لغرسه وأجهزة سمع
- 18 11. تمرين سمع
- 19 12. مصادر معلومات على شبكة الإنترنت
- 20 13. الاتصال بنا

1. محتوى طقم مارفيل

الكمية	اسم القطعة	الكمية	اسم القطعة
1	طقم تجفيف المعالج	1	وحدة معالجة مركزية
1	صندوق تخزين صلب	2	كابل مزود بوحدة رأس
1	مغناطيس	2	بطاريات الخيار 1: بطارتان قابلتان للشحن (إحدهما مستقيمة والأخرى دائرية الشكل) الخيار 2: بطارية واحدة قابلة للشحن + بيت واحد للبطاريات أحادية الاستعمال
1	طقم للماء بطارية قابلة للشحن للماء مثبتة داخل صندوق صغير، كابل واحد مع وحدة رأس للماء، مشبك واحد للماء، شريط واحد لليد، رباط مطاطي واحد إضافي لإحكام غلق الصندوق الصغير، غطاء رأس للفرد، مغناطيس واحد	1	جهاز شحن للبطاريات القابلة للشحن
1	مورد طاقة	2	غطاء لوحدة الرأس

طقم الأطفال سيحتوي كذلك على:

1	مشبك لتركيب وحدة المعالجة المركزية على الثوب في حال وجود كوابل طويلة (لغرض تركيب وحدة المعالجة المركزية على الثوب) يتم الحصول على مشبك واحد لكل وحدة معالجة مركزية	1	Listening check للتحقق من سلامة وظيفة وحدة المعالجة الرئيسية
---	---	---	---

مرحبًا بكم في عائلة AB!

نرحب بانضمامكم إلى عائلة AB، ونتمنى لكم مشوارًا ممتعًا وناجحًا نحو السماع الجيد والنوعي. سنرافقكم طيلة هذا المشوار. من أجل التسهيل عليكم، جمعنا في هذه الكراسة المعلومات المفيدة التي تحتاجونها لبدء المشوار. بالنجاح!

2. أجزاء خارجية

انتبهوا!

سيتم تشغيل وحدة المعالجة المركزية دائمًا حسب البرنامج المحدد كبرنامج START UP في برمجية المسح



تم تصميم منظومة غرسة AB حسب نمط حياتنا الديناميكي. فهي تكيف نفسها تلقائيًا لأوضاع الإصغاء المتغيرة والمتنوعة. ومع ذلك، يمكن إضافة 4 برامج يدوية التي ستلبي الاحتياجات الفردية، مثلًا: برنامج لبيئة صاحبة، وبرنامج للموسيقى، وبرنامج T-Coil، وبرنامج للماء وغيرها.

تشغيل المنظومة

لتشغيل وحدة المعالجة المركزية: قوموا بتوصيل البطارية بوحدة المعالجة المركزية. لوقف تشغيل وحدة المعالجة المركزية: افصلوا البطارية عن وحدة المعالجة المركزية.

وضع الاستماع	الضغط القصير (أقل من ثانيتين)	الضغط الطويل (أكثر من ثانيتين)*
الاستماع القياسي	زيادة أو تخفيض شدة الصوت	تغيير البرنامج
أثناء بث الصوت	زيادة أو تخفيض شدة صوت النغمة التي يتم بثها	تغيير البرنامج
أثناء مكالمات هاتفية	استلام المكالمات (أثناء الرنين) أو زيادة/تخفيض شدة الصوت (أثناء المكالمات)	رفض المكالمات (أثناء الرنين) أو وقف المكالمات (أثناء المكالمات)

الزر متعدد الاستخدامات



* الضغط على الجزء العلوي أو السفلي من الزر سيحوّل للبرنامج التالي. من أجل العودة إلى برنامج سابق ينبغي استخدام التطبيق أو إعادة الانتقال عبر كل دورة البرامج من خلال الزر.

التحكم عن بعد

يمكن التحكم عن بعد بوحدة المعالجة المركزية بواسطة التطبيق **AB Remote app** أو بواسطة جهاز التحكم عن بعد **Phonak Remote Control** (يمكن شراؤه لدى فروع شتاينر). يتيح التطبيق وجهاز التحكم عن بعد ضبط شدة الصوت وتغيير البرامج. يتيح التطبيق كذلك القيام باختبارات سلامة وظيفية وحدة المعالجة المركزية وغيرها.

فحص السلامة واستكشاف الأعطال

لغرض التحقق من سلامة وظيفة المنظومة الخارجية استعينوا بمصباح الإشارة، على Listening Check وعلى تطبيق AB Remote app.

مصباح الإشارة

مصباح الإشارة قابل للتشغيل أو الإلغاء عند المسح، حسب احتياجات الخاضع/ة للزراعة. فيما يلي جدول يوضح معنى ألوان الإشارة المختلفة:

اللون	العملية	الدلالة
أخضر	وميض أثناء التشغيل بعد الإشارة إلى وضع البطارية أو الضغط المستمر على الزر متعدد الاستخدامات	الإشارات المتعلقة بالبرامج: وميض واحد مستمر = برنامج تلقائي وميض واحد قصير = البرنامج رقم 1 وميضان قصيران = البرنامج رقم 2 وهلم جرا
	وميض ردًا على الضوضاء العالية	رد فعل سليم من الميكروفونات على الضوضاء العالية، يدل على سلامة وظيفة وحدة المعالجة المركزية
	3 ومضات عند التوصيل ببرنامج المسح أو التطبيق على الجوال*	تحديد وحدة المعالجة المركزية
بنفسجي	وميض واحد	تعديل مستوى البرنامج في حال تم تحديد برامج تقديمية في المسح
أزرق	الومضات الزرقاء أثناء تشغيل الصوت/ الميديا	استقبال معلومات يتم نقلها
برتقالي	وميض واحد طويل عند التشغيل بعد إشارة وضع البطارية والبرامج*	وضع الطيران
	الوميض عند التشغيل*	إشارة وضع البطارية: وميض واحد > 20% وميضان 20-49% 3 ومضات 50-84% 4 ومضات 85%+
	الوميض عند التشغيل	بطارية ضعيفة
أحمر	أحمر ثابت*	خطأ/ مشكلة في التشغيل
	وميض سريع (أكثر من واحد كل ثانية)* وميض واحد في الثانية بعد التشغيل	وحدة المعالجة المركزية متصلة بالغرسة غير الصحيحة لا يوجد اتصال بين وحدة المعالجة المركزية والغرسة

* وظائف غير قابلة للإلغاء في البرنامج.

M CI Listening Check

تسمح هذه الأداة للآباء والطاقم التربوي بالإصغاء بشكل منتظم لجودة الصوت المستوعب من خلال الميكروفونات المختلفة لوحدة المعالجة المركزية (مثل: تي ميك، ميكروفون وحدة الرأس) أو بواسطة مصادر أخرى (مثل FM/Roger) لكل برنامج بشكل منفصل. إذا كانت جودة الصوت في برنامج معين غير سليمة (يتم سماع انقطاعات أو صوت ضعيف ومشوه)، فينبغي استبدال الجزء التالف. مثلاً: إذا كانت جودة الصوت في البرنامج المصمم للماء غير سليمة، فينبغي استبدال وحدة الرأس والكابل للماء. يمكن استخدام كل سماعة سلكية مع توصيل 3.5 مم.



3. خيارات تركيب وحدة المعالجة المركزية

إذا كانت وحدة المعالجة المركزية غير موضوعة على أذنكم بشكل جيد، فستجدون هنا حلولاً متنوعة لتركيب وحدات المعالجة المركزية (يمكن شراؤها بشكل منفصل). للتوجيه بشأن الحل الأنسب لكم والشراء - اتصلوا بفريق الغرسات.

حلول للتركيب على الأذن



سماعة لوحدة المعالجة المركزية



حلقة سناجي



رباط السلك

رباط السلك - يتم إدخال وحدة المعالجة المركزية إلى إطار بلاستيكي تتصل بجزئه السفلي قطعة معدنية مرنة دائرية الشكل نحو الأعلى حسب شكل الأذن والتي تثبت وحدة المعالجة المركزية بالصيوان.

حلقة سناجي - حلقة قابلة للفتح/ للغلق مصنوعة من أنبوبة السيليكون المرنة، وعليها 3 حلقات سيليكون تدخل فيها وحدة المعالجة المركزية لـ "ربطها" بالحلقة.

سماعة لوحدة المعالجة المركزية - سماعة تُصنع بالملاءمة الشخصية على غرار سماعة أجهزة السمع لكن خلاًفاً لها هي لا تسد الأذن. يمكن صنع السماعة لدى فروع ومعاهد شبكة شتاينر لأجهزة السمع. يمكن طلب حلقة خاصة للسماعة من خلال فريق الغرسات تفادياً لانزلاقها وانفصالها عن الأنبوبة.

حلول للتركيب ليس على الأذن

ينبغي الانتقال إلى برنامج خاص للتركيب ليس على الأذن من خلال التطبيق/ جهاز التحكم عن بعد أو الزر متعدد الاستخدامات فوق وحدة المعالجة المركزية.



شريط للرأس



مشبك
يتم لصقه بالثوب



M Waterproof battery
(بطارية مقاومة للماء)



شريط للذراع

شريط للرأس - نضع وحدات المعالجة المركزية داخل حلقات مخرطة على الشريط أو داخل جيوب داخلية في الجزء الداخلي من الشريط المجاورة للأذان. هذا الحل مصمم بشكل خاص للرضع والأطفال الصغار (غالبا البنات) الذين تكون أذانهم أصغر من أن يتم تركيب وحدات المعالجة المركزية على الأذن، ويُعتبر حل تركيب وحدة المعالجة المركزية على أجسامهم أو أجسام الرياضيين معقداً بالنسبة لهم. يمكن الخياطة لوحدكم أو الشراء على مواقع مثل: www.smartear.pl.

بطارية مقاومة للماء - للسباحة والاستحمام. مناسبة كذلك لفعاليات رياضية أو للرضع والأطفال الصغار للاستخدام اليومي الثابت. يتم إدخال وحدة المعالجة المركزية إلى داخل صندوق صغير مغلق بإحكام ضد الماء، والذي توصل به وحدة الرأس للماء. يمكن لصق الصندوق الصغير من خلال مشبك بثوب السباحة، أو من خلال الشريط بالذراع. الكابل للماء متوفر بأطوال مختلفة: 30.5 سم، و 46 سم، و 61 سم و 107 سم. ينبغي ملاءمة طول الكابل لخيار التركيب.

شريط للذراع - شريط إمساك لوحدة المعالجة المركزية على غرار شريط إمساك هاتف جوال. قابل للغلق بواسطة لاحق فيلكرو.

4. بطاريات لوحدة المعالجة المركزية مارفيل



M صغير (دائري) **M متوسط** (دائري) **M كبيرة** (دائري) **معياري** (مستقيمة) **M Zink Air Pak** لبطاريات أحادية الاستعمال **M Waterproof** (بطارية مقاومة للماء)

هناك 6 أنواع من البطاريات للاستخدام مع وحدة المعالجة المركزية مارفيل. كل البطاريات قابلة للشحن، ما عدا الـ M Zink Air Pack المصممة للاستخدام مع بطاريتين أحاديتي الاستعمال من صنف 675P فقط. البطارية للماء (M Waterproof) هي بطارية قابلة للشحن مثبتة داخل جسم الصندوق الصغير للماء. المدة الزمنية للوظيفة التي توفرها البطاريات تتغير بين الأشخاص الذي خضعوا للزراعة بناءً على عدة عوامل مثل: سمك الجلد الذي يفصل وحدة الرأس الخارجية عن المغناطيس الداخلي، وإعدادات المسح وطريقة الاستخدام اليومي للغرس (مثلًا: استخدام الاتصال اللاسلكي يستهلك وقت بطارية أطول). كل البطاريات تكفي في معظم الحالات ليوم كامل. يمكنكم الحصول على تقييم أدق لكم من الأخصائيين الذين يقومون بالمسح لدى مركز عمليات الزراعة (المعلومات متاحة على برنامج المسح).

5. الصيانة الدورية

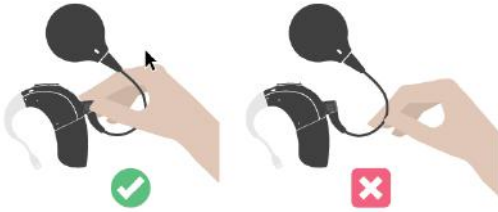
من أجل الحفاظ على جودة السمع الجيدة والمستقرة مع الغرس لفترة طويلة من الأهمية بمكان الالتزام بقواعد الصيانة الأساسية، لا سيما لدى الأطفال.

هام! احرصوا دائمًا على توفر قطع الغيار الاحتياطية السليمة في الطقم!

امتنعوا عن الانتظار مع القطع البالية/ التالفة في المنزل. احرصوا على استبدالها بالقطع السليمة مسبقًا تفاديًا لبقائكم دون القدرة على السمع عند وقوع خلل حتى إرسال قطعة بديلة لكم. عند الاتصال بمركز عمليات الزراعة تحصلون على حقيبة تحتوي على قطع احتياطية - كوابل مزودة بوحدات رأس وبطاريات. يتم طلب قطع جديدة من خلال الاتصال بخدمة الزبائن التابعة لغرسات AB إسرائيل.

أشياء ينبغي الحرص عليها:

- **التطرق إلى إشارة غير صحيحة لمصباح الإشارة - مثلاً: الضوء الأحمر يومض بينما وجود وحدة الرأس في مكانها قد يدل على ضرورة استبدال وحدة الرأس والكابل. راجعوا جدول مصباح الإشارة ضمن الدليل.**
- **الاستخدام اليومي لطقم التجفيف الكهربائي - في كل ليلة خزنوا وحدة المعالجة المركزية، ووحدة الرأس والكابل في صندوق التجفيف الكهربائي الذي حصلتم عليه.**
- **استبدال مرشح ميكروفون T-Mic كل 3 أشهر (في حال توفر بحوزتكم).**
- **انتبهوا: احرصوا على الإمساك بالموصل بالكابل دائماً (الجزء الواصل بين الكابل ووحدة المعالجة المركزية) عندما تفصلون الكابل عن وحدة المعالجة المركزية على النحو الموضح في الرسم أمامكم:**



6. استبدال الأجزاء التالفة

6.1 استبدال أجزاء تالفة في إطار ضمان الشركة المصنعة

بمجرد استلام الطقم الخارجي تتكفل الشركة المصنعة بمعظم الأجزاء. من المهم معرفة أن فترة الضمان تختلف بالنسبة للأجزاء المختلفة. في حال استدعت الضرورة استبدال جزء تالف (سواء كان مغطى بالضمان من عدمه) ينبغي الاتصال هاتفياً/ عبر البريد الإلكتروني إلى قسم الغرسات التابع لـ AB الذي سيرسل الجزء السليم إلى أحد فروع شتاينر القريب منكم. من أجل استبدال جزء تالف بجديد - ينبغي إحضار الجزء التالف. على أن يتم تسليم الجزء الجديد مقابل ذلك التالف.

ضمان الشركة المصنعة

يسري ضمان الشركة المصنعة على خلل فني للأجزاء فقط. سيتم استبدال الأجزاء التالفة بأجزاء سليمة.

لا ينطبق الضمان في الحالات التالية: فقدان أو سرقة وحدة معالجة مركزية/ جزء، انكسار، إصابة جسدية، ضرر ناتج عن القصور، الإهمال، الاستخدام خلافاً لتعليمات الاستخدام الصادرة عن الشركة المصنعة و/أو التدريب المقدم عند استلام وحدة المعالجة المركزية (مثل التعرض للماء/الرطوبة، الشمس، الحرارة الشديدة، تفكيك، فتح وحدة المعالجة المركزية، التنظيف

بصورة غير سليمة إلخ).
خلال فترة الضمان - ستتحمل الشركة المسؤولية عن سلامة وظيفة وحدة المعالجة المركزية وفقاً لشروط ضمان الجهة المصنعة. تتغير فترة الضمان حسب نوع القطعة .
في ختام فترة الضمان - الأجزاء مغطاة من قبل صناديق المرضى، حسب السياسة المتبعة لدى الصندوق - من خلال الالتزامات أو الاسترادادات

6.2 استبدال القطع التالفة بعد انتهاء ضمان الشركة المصنعة

المشتركون لدى صندوق المرضى كلاليت

- استبدال جزء تالف - يتم تنفيذه مقابل التزام من الصندوق (قسم الغرسات في مقر سونوفا في حيفا ستتصل بالصندوق لتلقي الالتزام). عند استلام الجزء الجديد، ينبغي تسليم الجزء التالف، والتوقيع على الالتزام باستلامه من كلاليت.
- استبدال طقم تجفيف تالف - يتم القيام به بشكل مستقل أمام "كلاليت للهندسة الطبية". اتصلوا بهم واطلبوا منهم مباشرةً عبر الهاتف: *5515 أو البريد الإلكتروني: shetel@clalit.org.il أو البريد الإلكتروني: saritgal@clalit.org.il.
- للذين يختارون بطاريات أحادية الاستعمال مجاناً - اتصلوا بـ "كلاليت للهندسة الطبية" واطلبوا منهم مباشرةً عبر الهاتف: *5515 أو البريد الإلكتروني: shetel@clalit.org.il أو البريد الإلكتروني: saritgal@clalit.org.il.

مشتركو صندوق المرضى لثوميت ومئوحيدت

- بعد انتهاء فترة ضمان الشركة المصنعة للقطع، ينبغي الاتصال بقسم الغرسات لدى المقر الرئيسي في حيفا والإبلاغ عن الحاجة لاستبدال الأجزاء التالفة.
- سيتم استبدال القطع فقط بعد حصول قسم الغرسات على موافقة الصندوق عليها.
- سيتقدم قسم الغرسات إلى الصندوق بطلب التزام لأجل الأجزاء الضرورية وفقط بعد موافقة الصندوق على الالتزام، سيقوم بتزويدها للشخص الخاضع/ة للزراعة.

مشتركو صندوق المرضى مكابي

- ينبغي الاتصال بقسم الغرسات في مقر سونوفا في حيفا لشراء قطع جديدة.
- بعد شراء القطع، ينبغي تقديم فاتورة ضريبية وإيصال أصليين لصندوق المرضى وطلب استرجاع المال مقابل الشراء.
- الاسترجاع متاح بالنسبة للقطع الضرورية لوظيفة وحدة المعالجة المركزية السليمة. يمكن التحقق مع الصندوق قبل الشراء.

7. الحل للماء

7.1 لأي غرض يتم استخدامه ومن يناسب؟

الحل للماء يتكون من صندوق صغير مغلق بإحكام تام للماء والذي يحتوي على بطارية مثبتة مقاوم للماء، ووحدة رأس + كابل للماء، ومشبك لغرض اللصق بالثوب أو الشريط حول الذراع. هذا الحل مناسب للاستخدام عند السباحة والاستحمام في البحر وبركة السباحة، والفعاليات الرياضية وكذلك للاستخدام اليومي الثابت من قبل الرضع والأطفال الصغار.

7.2 تعليمات الاستخدام



3. أدخلوا وحدة المعالجة المركزية إلى الصندوق الصغير المغلق للماء وأغلقوه.



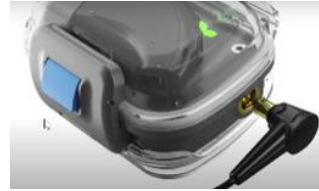
2. أزيلوا الخطاف (زاوية البلاستيك) من وحدة المعالجة المركزية من خلال الأداة المصممة لذلك. احرصوا على القيام بذلك فوق طاولة لتجنب فقدان الدبوس الذي يمسك بالخطاف.

1. قبل الاستخدام، تأكدوا من شحن البطارية للماء بكاملها (مصباح الإشارة أخضر).

6. انتقلوا إلى برنامج للماء في وحدة المعالجة المركزية.



5. ألقوا الصندوق الصغير من خلال المشبك بثوب أو شريط حول الذراع.



4. اربطوا الكابل + وحدة الرأس للماء بالصندوق الصغير.

7.3 الصيانة

من المهم الحرص على الصيانة الصحيحة لحل الماء!

قبل الاستخدام - تأكدوا من كون الرباط المطاطي الأبيض للغلق (O-Ring) نظيفًا وموضوعًا في مكانه الصحيح. إذا تمزق، أو تصلب، أو تغير لونه من الأبيض أو الأصفر، فاستبدلوه برباط مطاطي جديد.

بعد الاستخدام - اغسلوا بماء الحنفية التنظيف كافة القطع - الصندوق الصغير وكابل ووحدة الرأس للماء، ثم جففوها جيدًا. قوموا برج كافة القطع بفواض الماء، وافحصوا كل مخرج وجففوا

O-Ring
טבעת גומי לבנה לאיסוח מפני מים



יחידת ראש וכבל למים

بقايا الماء المتبقية جيدًا بممسحة نظيفة وجافة. أدخلوا إلى صندوق التجفيف أو استخدموا رذاذ الهواء المضغوط من أجل التأكد من امتصاص كامل الرطوبة. قبل إعادة شحن بطاريات الماء، تأكدوا من كون كافة القطع جافة تمامًا.

8. حلول مكتملة للسمع المثالي

8.1 جهاز السمع للأذن غير الخاضعة للزراعة

يوصى باستخدام جهاز السمع من Phonak الذي يعمل بالتنسيق مع وحدة المعالجة الرئيسية الخاصة بكم. هذه الأجهزة: Cros, Sky Link M, Naida Link M، تم تطويرها بالتعاون بين شركتي AB وPhonak، من أجل إتاحة السمع مزدوج الجوانب المثالي (الصوتي والكهربائي).

8.2 التنبيه الصوتي في الأذن الخاضعة للزراعة

يمكن توصيل مكون يوفر تضخيم الصوت بوحدة معالجة النغمات، في حالات حيث تكون هناك آثار سمع بالترددات المنخفضة في الأذن الخاضعة للزراعة. يسمى هذا المكون Acoustic Ear hook أو زاوية صوتية. هدفه إتاحة دمج السمع الصوتي والكهربائي في الأذن الخاضعة للزراعة - EAS = Electro Acoustic Stimulation. توجهوا إلى أخصائي/ة الاتصال المتابع لكم في مركز عمليات الزراعة للحصول على مزيد من المعلومات.

8.3 الأدوات المساعدة

أيضًا إذا كنتم تستخدمون أكثر الأجهزة تقدمًا والملائمة جيدًا، ستكون مع ذلك مواقف حيث لن يكون الكلام واضحًا بما يكفي. وسط البيئات الصوتية المليئة بالتحديات - الصاخبة، والبعيدة عن المتكلم، والصوتيات غير المثالية، والمكاملة متعددة المشاركين، والصدى، والهاتف، والتلفزيون وغيرها، يوصى باستخدام الأدوات المساعدة للسمع المثالي. انظروا التفاصيل في المادة 9. الترابطية لدى مارفيل.

يمكن حجز دور للاستشارة، والتدريب والتجربة مع الأدوات المساعدة لدى فرع شتاينر القريب من منطقة سكنكم.

يتوقع بأن يفيد استخدام الأدوات المساعدة بشكل ملموس جودة حياتكم!

9. التوصيلات لمارفيل

إحدى الخصائص التي تميز أجهزة مارفيل هي الاتصال اللاسلكي المباشر بين الأدوات المساعدة (هاتف جوال، حاسوب، حاسوب لوحي، تلفزيون ذكي، روجر وغير ذلك) لوحدة المعالجة المركزية وجهاز السمع المطابق (نايدا/ سكاى لينك مارفيل من فوناك) دون الحاجة لأدوات مساعدة وسيطة. بالإضافة إلى الاتصال بأدوات مساعدة خارجية هناك اتصال بين وحدتي المعالجة المركزية (لدى أشخاص خضعوا للزراعة من الجانبين) أو بين وحدة المعالجة المركزية المطابقة. للتوصيل المباشر في مارفيل عدة تطبيقات، كما يمكن المشاهدة في الصورة أدناه:



يمكن إيجاد معلومات وافية عن التوصيلات لدى مارفيل، على موقع شبلوليم: www.shablulim.com.

فيما يلي عدة نقاط هامة:

9.1 التوصيل المباشر مع الهاتف الجوال

يتم نقل المكالمات الهاتفية والميديا* من الهاتف الجوال عبر Bluetooth إلى مركز المعالجة المركزية مارفيل. لدى أشخاص خضعوا لزراعة غرسات مزدوجة الجوانب يتم بث الصوت بشكل متزامن لوحدي المعالجة المركزية. لدى أشخاص خضعوا لزراعة غرسة على جانب واحد وجهاز سمع مطابق على الجانب الآخر، يتم بث الصوت بشكل متزامن لوحدة المعالجة المركزية وجهاز السمع. يمكن التحدث هاتفياً دون الإمساك بالهاتف باليدين - حتى إذا كان الهاتف الجوال موجوداً داخل حقيبة أو على بعد أمتار معدودة عن الشخص الذي خضع للزراعة. يمكن الرد على المكالمات من خلال الضغط على الزر متعدد الاستخدامات.

انتبهوا إلى أنه فقط جهاز جانب واحد ملصق بـ Bluetooth وينقل المكالمات والميديا* إلى الجهاز على الجانب الثاني عند البث نفسه (يظهر هذا الجهاز على السطر الأول باللون الأزرق). الإلصاق بالتطبيق، في المقابل، هو لأجهزة على الجانبين (وحدتا معالجة مركزيان أو وحدة

מכשירים מותאמים		
	מעבד ימין איריס מחובר לצורך שיחות ושמע	
	מעבד ימין איריס_LE	
	מעבד שמאל איריס_LE	

מעالجة مركزية + جهاز سمع مطابق)، وهما يظهران على
السطرين التاليين مع الأحرف LE. هكذا يبدو ذلك على
شاشة **Bluetooth** على هاتفكم الجوال:

* مصطلح "ميديا" يشير إلى كافة أشكال السمع من الهاتف
الجوال غير مكاملة هاتفية، مثل: الموسيقى على يوتيوب،
الحديث عبر الراديو والمزيد.

9.2 حلول للسمع رغم الضجيج والبُعد عن المتكلم

بارنتر ميك

■ مثالي للاستخدام بمكالمات "وجهًا لوجه" على
خلفية صاخبة.

■ ميكروفون صغير الحجم وخفيف الوزن.

■ يسهل استخدامه.

■ المتكلم يرتديه على عنقه أو على قميصه من خلال مشبك.

■ الإصاق البسيط - نشغل الميكروفون ونقربه من وحدات
المعالجة المركزية/ أجهزة مارفيل.

■ بعد الإصاق الأولي، سيتم توصيل الميكروفون تلقائيًا
بالأجهزة عند التشغيل.

■ يتم نقل الكلام بشكل نظيف وواضح، مباشرةً إلى
وحدات المعالجة المركزية/ أجهزة مارفيل الخاصة بكم.

■ يتيح لكم سماع المتكلم عنبعد يصل إلى 25 مترًا.

■ مناسب للاستخدام على مستويات متوسطة من الضجيج البيئي.

■ الشحن لمدة ساعتين يتيح الاستخدام لمدة 6 ساعات.





نظام Roger

- نظام ميكروفون بعيد رقميًا متكيف ومناسب للاستخدام أيضًا مع وجود ضوضاء عالية.
- نطاق بث يصل إلى 25 مترًا (حسب جهاز البث والظروف البيئية).
- نظام روجر يشمل قطعتين: جهاز بث وجهاز استقبال. جهاز البث - ينقل أصوات المتكلمين مباشرةً إلى وحدات المعالجة المركزية/ أجهزة السمع مارفيل. جهاز الاستقبال (Roger X) - يستقبلها، واضحة ونظيفة. مثبت داخل وحدة المعالجة المركزية/ جهاز السمع.
- لأحدث جهاز استقبال من فوناك (Roger on) هناك 4 طرق استخدام يستبدل بينها تلقائيًا حسب وضعيته، أو حسب الاختيار اليدوي، أو من خلال تطبيق RogerMic app:

- **وضع الطاولة** - لمكالمة تضم ما يصل إلى 6 مشاركين حول طاولة، مثلًا في لقاء أو في المطعم.
- **وضع التصويت** - لمكالمات على خلفية الضوضاء أو عندما يكون المتكلم بعيدًا عن المستمع، بمسافة تتراوح بين متر واحد و4 أمتار، حسب الضوضاء البيئية.
- **وضع محاضر** - لحالات حيث يكون هناك متكلم واحد رئيسي، مثل المحاضرة و حصّة رياضية.
- **وضع مكالمات أونلاين عبر الحاسوب** - في هذا الوضع يؤدي الميكروفون وظيفة جهاز بث وميكروفون على حد سواء. هو يبث المكالمة من الحاسوب إلى وحدات المعالجة المركزية/ أجهزة السمع من جانب واحد، ويستوعب كلام المستخدم وينقله إلى الحاسوب من الجانب الآخر.
- بث التلفزيون/ الوسائط المتعددة - البث المباشر للصوت من التلفزيون أو من كل مصدر سمع آخر مباشرةً إلى وحدات المعالجة المركزية/ أجهزة السمع.
- الشحن لمدة 3 ساعات يتيح الاستخدام لمدة 8 ساعات.

9.3 حل للتلفزيون



TV Connector

- يبث إشارات السمع من التلفزيون أو أنظمة السمع الأخرى مباشرةً إلى أجهزة السمع/ وحدات معالجة مركزية Marvel دون الحاجة لاستخدام أداة مساعدة أخرى/ جهاز بث.
- يوفر جودة السمع العالية، صوت ستريو، يشمل Dolby (حسب التلفزيون) (120Hz-7.3 kHz).
- نطاق بث يصل إلى 15 مترًا دون الحاجة إلى "الاتصال البصري" مع وحدات المعالجة المركزية/ أجهزة السمع.
- مداخل السمع الرقمية (Optical) والقياسات (3.5 mm).
- التركيب والإصاق البسيطان.
- يتيح التوصيل بعدد غير محدود من أجهزة السمع بشكل متزامن.

9.4 التحكم بالنسبة الصوت المنقول والأصوات البيئية

عند بث السمع، يمكن التحكم بالنسبة الإشارة المنقولة للبيئة، من خلال الزر متعدد الاستخدامات على ظهر وحدة المعالجة المركزية/ جهاز السمع، أو بواسطة التطبيق AB Remote. من ناحية يمكن الاستماع مثلاً إلى الموسيقى دون التشويشات من خلال زيادة مستوى الصوت المنقول إلى حده الأقصى وخفض الأصوات البيئية للحد الأدنى. من ناحية أخرى، إذا أردتم التواصل مع شخص ما أثناء الاستماع للموسيقى، فبإمكانكم مؤقتاً خفضه للحد الأدنى وزيادة مستوى الأصوات البيئية.

هذه الإمكانيات متاحة لبث الميديا من هاتف جوال، تيفي كونكتور، روجر وبارنتر ميك فقط. هي غير متاحة للمكالمة عبر الهاتف الجوال. إذا أردتم رفع مستوى صوت المتكلم خلال مكالمة هاتفية، ارفعوا مستوى الصوت من خلال الزر متعدد الاستخدامات فوق وحدة المعالجة الرئيسية أو من خلال زر مستوى الصوت الخاصة بالهاتف الجوال. لا يمكن خفض أصوات البيئة.

10. تأمين وحدات معالجة مركزية لزراعة القوقعة وأجهزة السمع

التأمين مطلوب فقط في حالات فقدان/ سرقة وحدة المعالجة المركزية/ جهاز السمع وأجزائه. تأمين وحدة المعالجة المركزية/ جهاز السمع يتم كجزء من تأمين محتوى الشقة. عند الحاجة اتصلوا بطاقم الغرسات للحصول على مستند يفصل نوع وحدة المعالجة المركزية/ جهاز السمع وقيمتها لغرض تأمينه. www.shablulim.com يمكنكم إيجاد تفاصيل الاتصال الخاصة بشركات تأمين خاصة تؤمن وحدات المعالجة المركزية لزراعة قوقعة وأجهزة سمع.

11. تمرين سمع

يشكل ترميم السمع بزراعة قوقعة مشواراً وعملية طويلة تتطلب الدافعية والتمرين. حيث يتعين على الدماغ تعلم كيف تُسمع الأصوات المختلفة من خلال الغرسة، وبالتالي فيستحق الأشخاص الخاضعون للزراعة المرور بسلسلة تدريبات سمع مع أخصائي/ة اتصال لدى مركز عمليات الزراعة، والتي سيتم خلالها التمرن على المهارات السمعية بطرق متنوعة بهدف السماح لهم بتحقيق القدرة القصوى على إدراك الكلام في الحياة اليومية، تزامناً مع تعزيز الثقة بالنفس عند المشاركة في تفاعلات اجتماعية وتواصلية مختلفة الأنواع.

الأشخاص الخاضعون للزراعة من البالغين يستحقون المرور بسلسلة تدريبات على السمع بتمويل من صندوق المرضى الذي يشتركون لديه.

تدريبات السمع للرضع والأطفال مقدمة في الأطر العلاجية/ التربوية الخاصة بهم، باعتبارها جزءاً لا يتجزأ من دعم التطور بشكل عام وتطور اللغة والكلام بشكل خاص، ومع التعاون الكامل من الآباء في العملية التأهيلية.

مواقع للتمرن على السمع من شركة AB

www.HearingSuccess.com ■

www.theListeningroom.com ■

<https://apps2.advancedbionics.com/auth/login/SsoForm> ■

<https://www.advancedbionics.com/us/en/ask/ab-babybeats> ■

موقع للتمرن على السمع باللغة العبرية

■ موقع أخصائي/ة الاتصال تساجي طوبول: www.Hearo.co.il

12. مصادر معلومات على شبكة الإنترنت

المواقع

شبلوليم - موقع مجتمع AB إسرائيل

www.shablulim.com

الموقع الدولي لشركة AB

www.advancedbionics.com

فيسبوك

شبلوليم - مجتمع AB إسرائيل (مجموعة)

www.facebook.com/groups/ABIsrael

شركة AB - الصفحة الدولية (باللغة العبرية)

www.facebook.com/AdvancedBionicsIsrael

YouTube

مكتبة زراعات القوقعة من AB على قناة اليوتيوب الخاصة بشتاينر أجهزة السمع سونوفا إسرائيل

www.youtube.com/@steinerIsrael

معكم طيلة المشوار!

معكم وإيكم، طاقم غرسات AB إسرائيل



البريد الإلكتروني: IL01.Shtalim@sonova.com

العنوان: مقر شركة سونوفا، نتيف هؤور 1،
عمارة متنزه العلوم الحياتية، الطابق 5، ماتام حيفا.

الهاتف: 073-2593171

لرسائل واتساب و SMS فقط: 052-3862010

فاكس: 04-9571284

